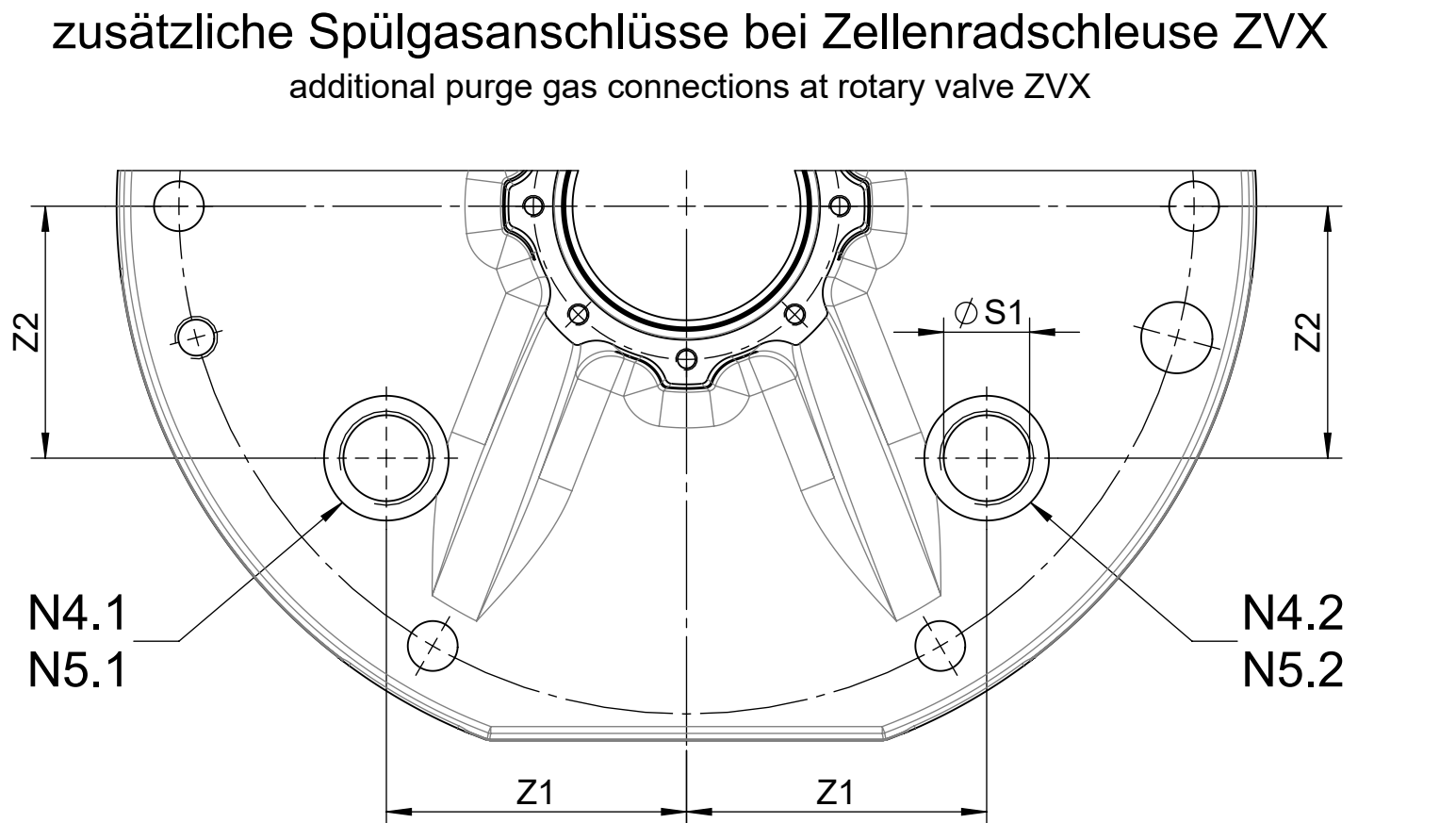
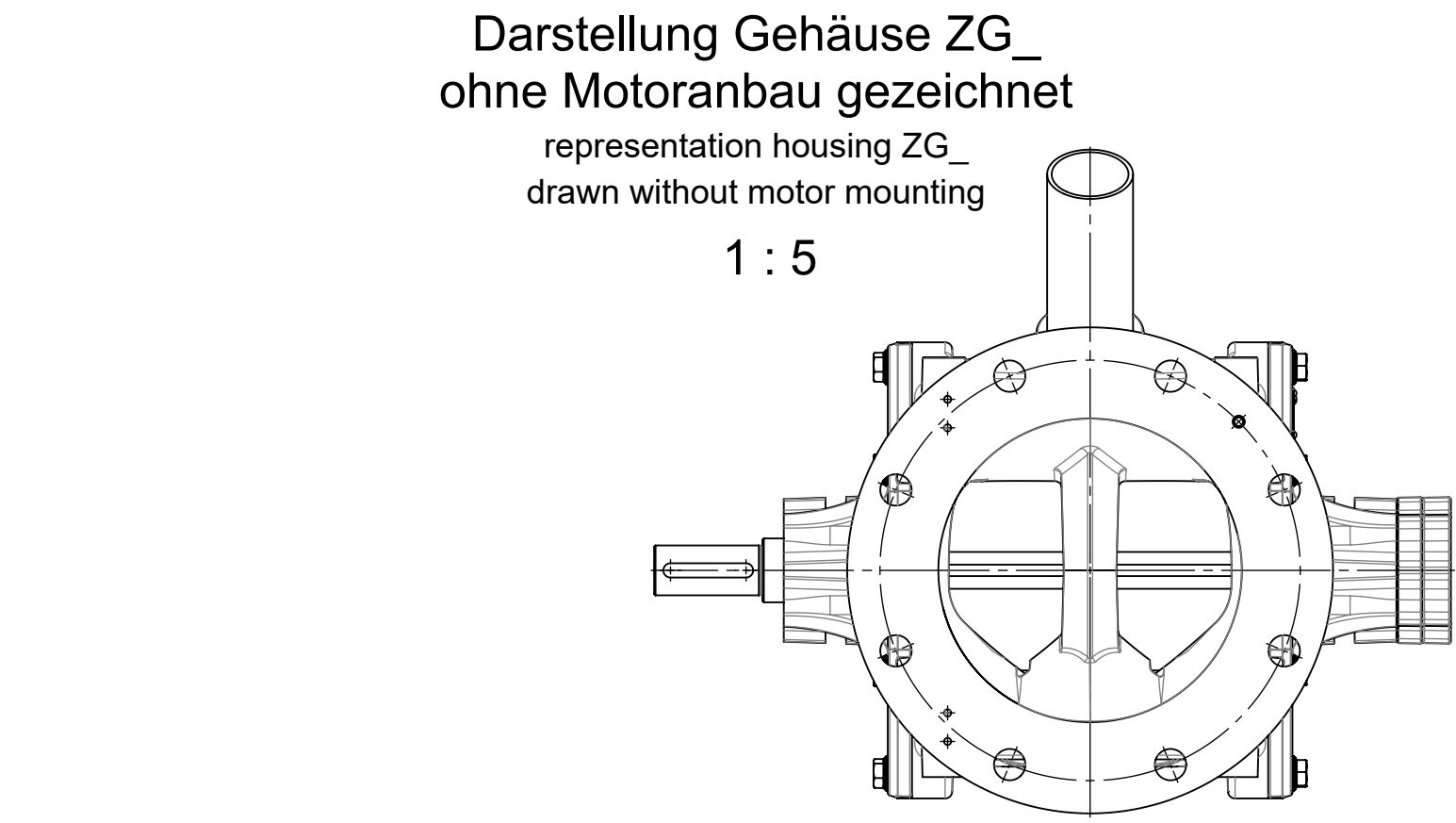
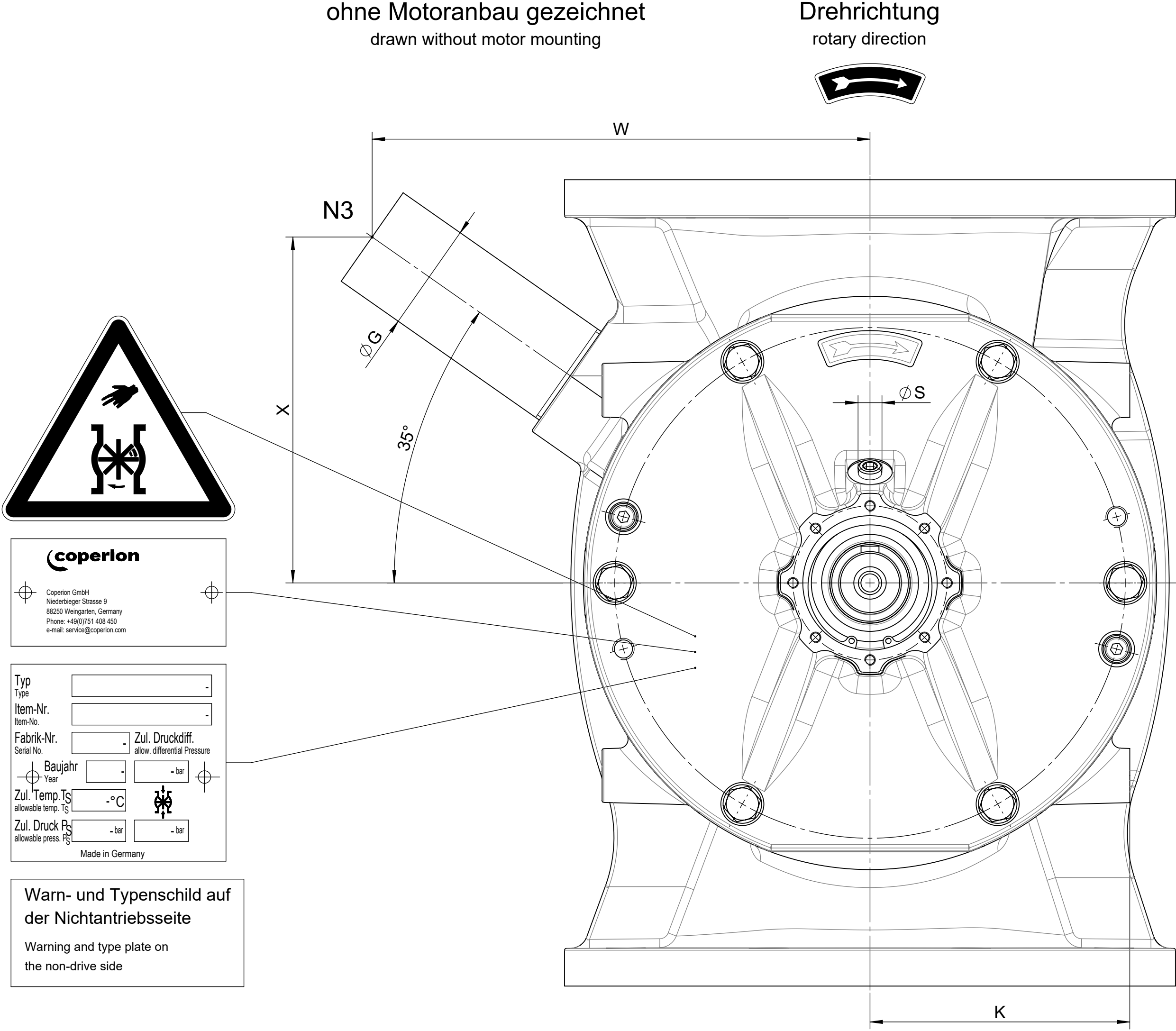
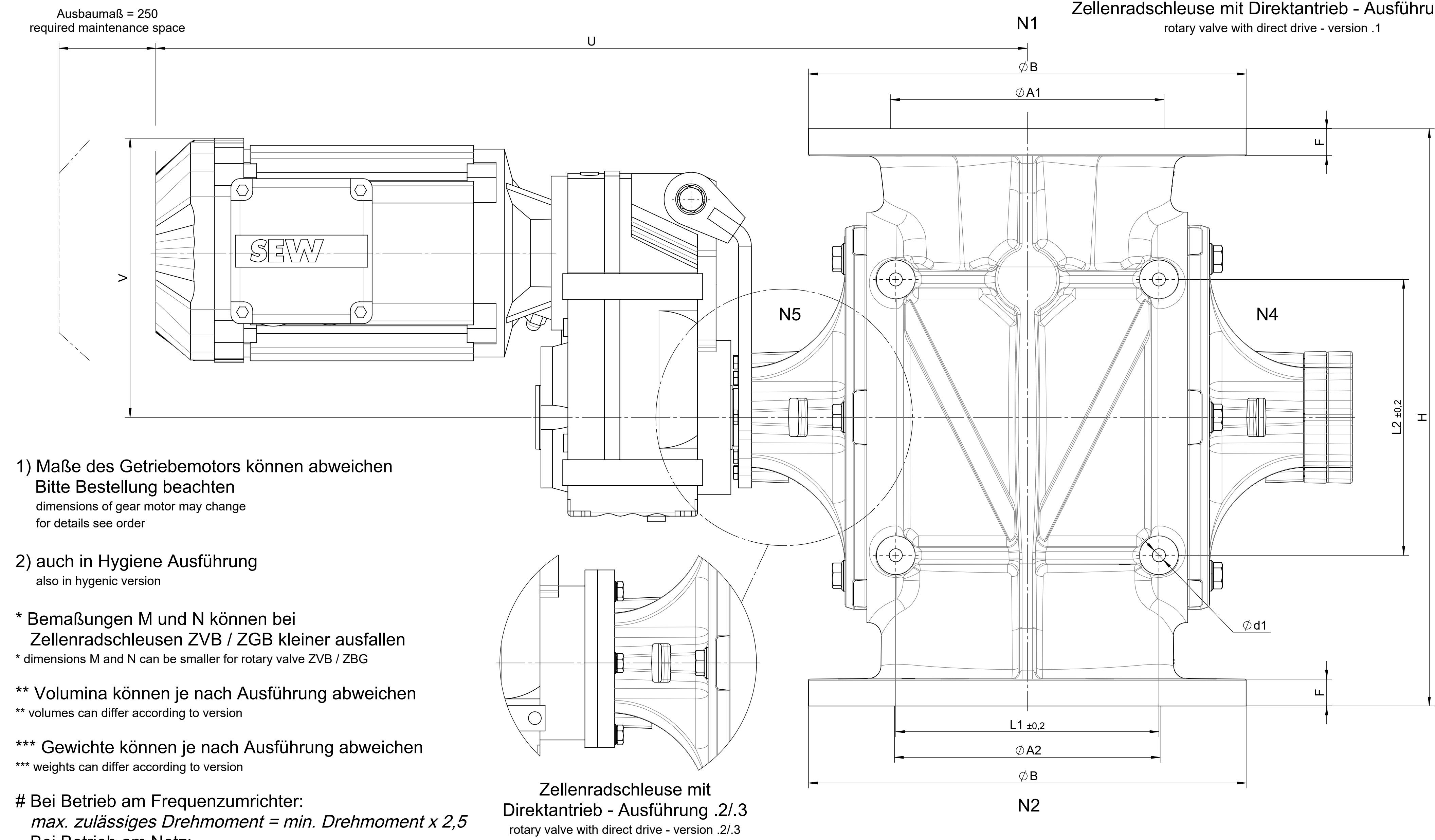




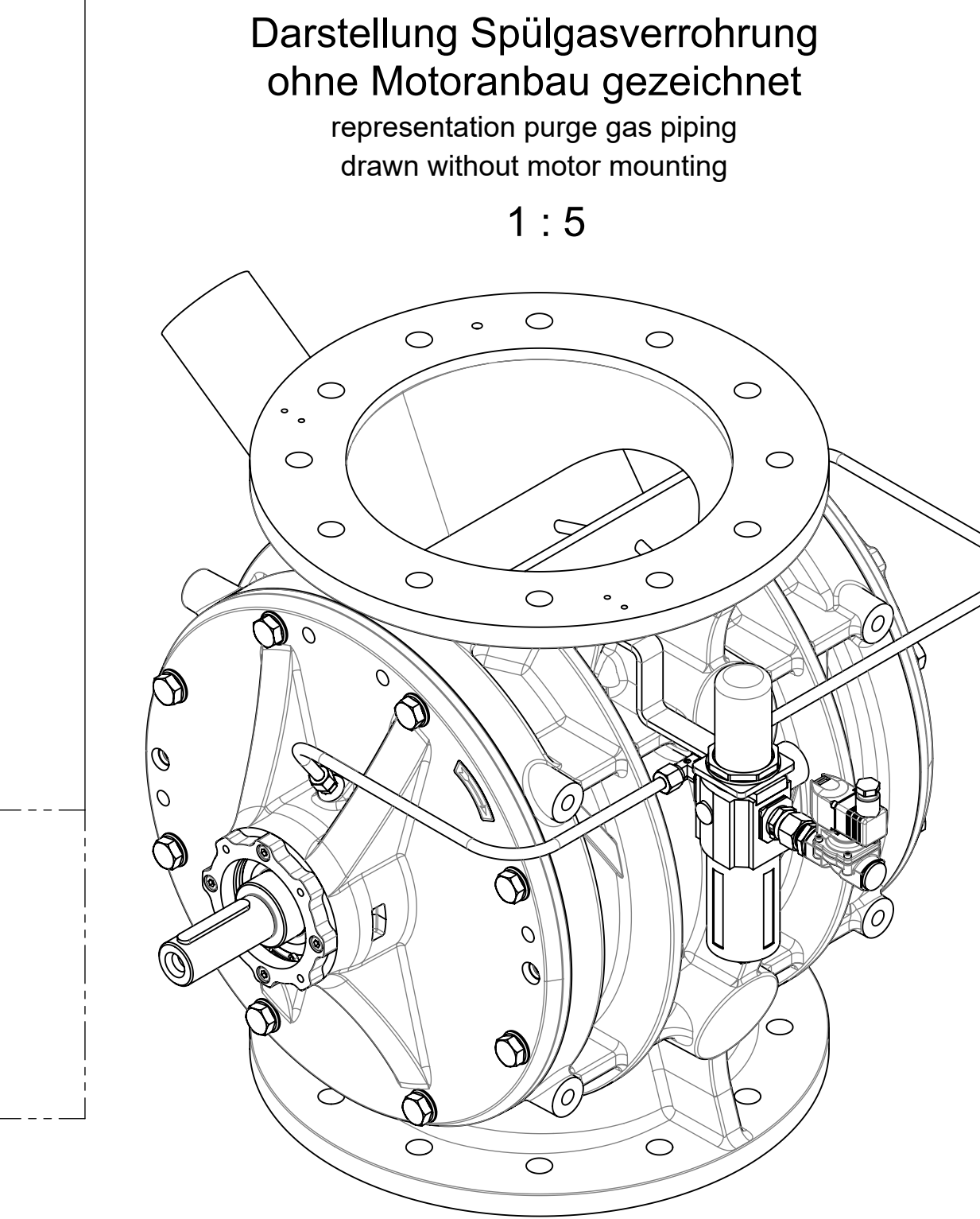
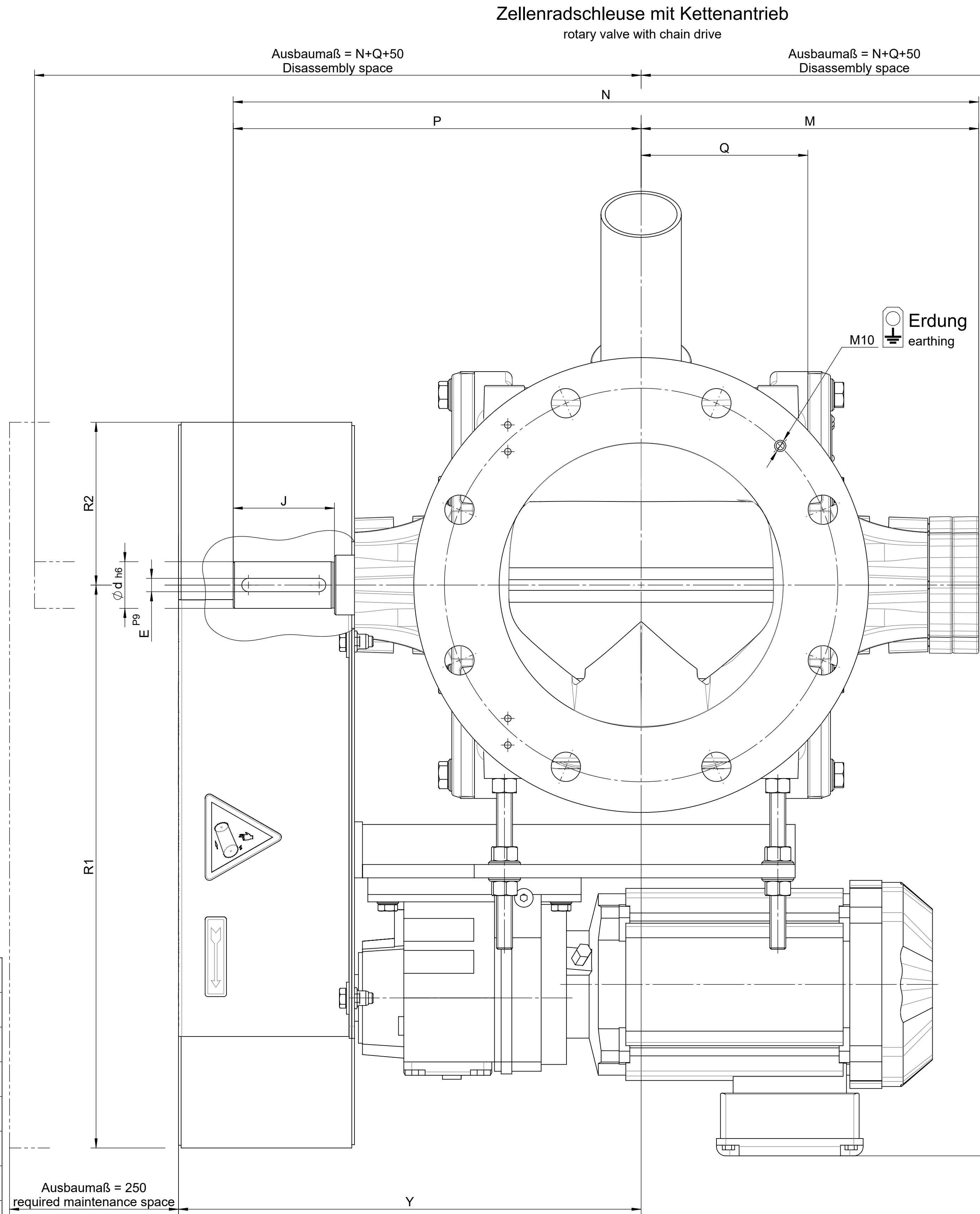
Stutzenbenennung nozzle denomination		
Bezeichnung signification	Stutzenlage nozzle orientation	Verwendung / Bezeichnung application comments
N1	-	Einlauf inlet
N2	-	Auslauf outlet
N3	0°	Leckgasstutzen leakage gas opening
N4	90°	Spülgas purge gas
N5	270°	Spülgas purge gas
N4.1 + N5.1	90° + 270°	Spülgas purge gas
N4.2 + N5.2	90° + 270°	Spülgas purge gas

N4 + N5 bei Zellenradschleuse ZVB / ZGB nicht vorhanden.
N4 + N5 at rotary valve ZVB / ZGB not available.

N4.1 + N5.1 / N4.2 + N5.2 nur bei Zellenradschleuse ZVX
vorhanden.
N4.1 + N5.1 / N4.2 + N5.2 only available at rotary valve ZVX.

ZVD ZVC ZVX ZVB ZGB ZGM ZVD- HYG.	630	1092	587	60	110	18	-	-	-	-	1082	577	65	100	18	
	550	1022	556,5	50	110	14	-	-	-	-	1026	560	60	100	18	
	480	902	486	50	90	14	924	508	50	112	14	902	486	50	90	14
	400 ²⁾	781	429	40	100	12	803,5	451,5	40	122,5	12	747	395	45	65	14
	320 ²⁾	674	369,5	40	95,5	12	700	395	40	121	12	674	369,5	40	95,5	12
	250 ²⁾	559	306	35	76	10	575	322	35	92	10	559	306	35	76	10
	200 ²⁾	511	276,5	30	65	8	527	293	30	81,5	8	511	276,5	30	65	8
Typ type	Baugröße size	N * max.	P	ø d h6	J	E P9	N * max.	P	ø d h6	J	E P9	N * max.	P	ø d h6	J	E P9
Direktantrieb - Ausführung .1 direct drive - version .1							Direktantrieb - Ausführung .2/3 direct drive - version .2/3							Kettenantrieb chain drive		

ZVD	630	172	26x20	620	31,8x20	635	511	487	698	30	970 ^{+5 -1}	505	320	400	415	400	M20	852,5	157,5	G 3/8	G 2	180	180	637	922	1075	358	589	375	114,3	1000	780	1365	1220
ZVC	550	110	26x12	515	28,4x16	539,8	410	387	597	25	850 ^{+5 -1}	466	275	330	450	520	M20	772	157	G 1/4	G 1	157	188	605	780	987,5	299,5	537	356	114,3	600	565	950	780
ZVX	480	76	22x16	460	28,4x12	476,3	360	337	533	25	750 ^{+5 -1}	416	250	300	440	480	M20	692	157	G 1/4	G 1	135	147	553	686	957,5	299,5	464	303	88,9	500	410	680	595
ZVB	400 ²⁾	42	22x12	400	25,4x12	431,8	322	310	482	22	600 ^{+5 -1}	352	205	216	365	300	M16	612	157	G 1/4	G 1	117	117	474	590	818	259	393	263	88,9	300	255	420	365
ZGB	320 ²⁾	21	22x12	350	25,4x12	361,9	272	259	412	22	500 ^{+3 -1}	305	157,5	185	275	250	M16	582	122	G 1/4	G 3/4	103	98	417	562	758,5	225,5	320	214	76,1	200	160	250	225
ZGM	250 ²⁾	9,5	22x8	295	22,2x8	298,5	213	207	341	21	450 ^{+3 -1}	253	125	145	205	215	M12	422	122	G 1/4	G 3/4	84	71	347	442	695	218	278	193	60,3	125	105	165	145
ZVD-HYG.	200 ²⁾	5	22x8	240	22,2x8	241,3	166	155	284	19	360 ^{+3 -1}	234	106	120	172	185	M12	422	122	G 1/4	G 1/2	69	53	328	409	622	201,5	226	159	48,3	80	80	120	105
Typ type	Baugröße size	ca. Ltr. / U ** Standard max.	ø d x Z	ø T ±0,2	ø d x Z	ø T ±0,2	ø A1	ø A2	ø B	F	H	M * max.	Q	K	L1 ±0,2	L2 ±0,2	ø d1	R1	R2	ø S	ø S1	Z1	Z2	Y	C ¹⁾ max.	U ¹⁾ max.	V ¹⁾ max.	W	X	ø G	# min. Drehmoment min. torque [Nm]	AL	SS (ZV_) Gewicht *** weight [kg]	SS (ZVB/ZGB)



- Hinweis:
- Darstellung auf Zeichnung kann zu Zellenradschleuse mit Schnellreinigungsausführung .2/3 abweichen.
 - Darstellung auf Zeichnung kann zum Gehäuse ZG_ abweichen.
- Note:
- Representation in drawing can differ for rotary valve with quick cleaning version .2/3
 - Representation on drawing can differ for housing ZG_.

Item-No.: -		Datum / Date: -	
Customer-Drawing-No.: -		Gez./Drawn: -	
CWG-Drawing-No.: -			
E Baugröße 320: Wert C - Umstellung Getriebemotor R47 auf R57 D Kommentar bei Drehmomententagabe (Zuschlagfaktor) C Baugröße 480, 560 und 630 hinzugefügt. B View: Antrieb .2/3-Spülgasverrohrung-ZVX / Item-No.+Nordfeld A Entwurfstage / First Issue Rev. Änderung / Revision Date Date Gez./ Drawn Gepr./ Checked Freig./ Released			